

To: **MUFG Bank, Ltd.,**
Kính gửi: **Ngân hàng MUFG Bank, Ltd.**
Ho Chi Minh City Branch / Hanoi Branch
Chi nhánh TP. Hồ Chí Minh / Chi nhánh TP. Hà Nội
(the **"Bank"**)(**"Ngân Hàng"**)

Management	DH / Manager	Staff	Signature Verified

THƯ ỦY QUYỀN NỘP VÀ NHẬN TIỀN MẶT
LETTER OF AUTHORIZATION FOR CASH DEPOSIT AND RECEIPT

Ngày (Date): _____

TÊN KHÁCH HÀNG
(ACCOUNT HOLDER) _____

(Những) Tài Khoản Áp Dụng (Applicable Account(s)): _____

Chúng tôi ủy quyền cho (những) nhân viên sau đây ("**Người Được Ủy Quyền**") thay mặt chúng tôi:
(I / We would like to authorize the following staff(s) (the **"Authorized Person(s)"**) to, on our behalf):

- nộp tiền mặt vào (những) Tài Khoản Áp Dụng (deposit cash to the Applicable Account(s)) nhận tiền mặt được rút ra từ (những) Tài Khoản Áp Dụng (receive cash withdrawn from the Applicable Account(s))
- nộp và nhận tiền mặt được rút ra từ (những) Tài Khoản Áp Dụng (deposit and receive cash withdrawn from the Applicable Account(s))

Bản sao chứng minh nhân dân hoặc căn cước công dân / hộ chiếu của (những) Người Được Ủy Quyền được kèm theo đây để Ngân Hàng đối chiếu và tham khảo (The photocopies of ID cards / passports of the Authorized Person(s) are attached for your cross-check and reference)

Họ và Tên (Full name)	Số CMND / CCCD / Passport (ID No. / Passport No.)	Chữ ký (Signature)

Tổng số Người Được Ủy Quyền (Total number of Authorized Persons): _____

Thư Ủy Quyền có hiệu lực từ ngày (This Letter of Authorization shall be effective from) _____

- đến ngày (to) _____ (bao gồm cả hai ngày) (both days included)
- cho đến khi có thông báo mới của chúng tôi (until our further notice)

Kể từ ngày có hiệu lực nêu ở trên, Thư Ủy Quyền này sẽ
(From the effective date stated above, this Letter of Authorization will)

- thay thế tất cả các thư ủy quyền trước đây (supersede all previous ones)
- bổ sung cho các ủy quyền trước đây (trong trường hợp bổ sung thêm người ủy quyền)
supplement to the previous ones (for adding new authorized person)

Ngân Hàng không có nghĩa vụ xác thực (những) Người Được Ủy Quyền là nhân viên của chúng tôi. Tôi/Chúng tôi sẽ bồi hoàn và đảm bảo cho Ngân Hàng, các đại lý và đại diện của Ngân Hàng, và cán bộ và nhân viên của Ngân Hàng được bồi hoàn đầy đủ tất cả hoặc bất kỳ khoản nợ phải trả, tổn thất, thiệt hại, chi phí và phí tổn nào phát sinh do việc thực hiện hoặc không thực hiện dựa trên Thư Ủy Quyền này của Ngân Hàng, các đại lý và đại diện của Ngân Hàng, và cán bộ và nhân viên của Ngân Hàng thực hiện Thư Ủy Quyền này. Tôi/Chúng tôi cho phép Ngân Hàng ghi nợ vào bất kỳ và tất cả các tài khoản mở tại Ngân Hàng đối với bất kỳ khoản tiền nào mà tôi/chúng tôi phải trả cho Ngân Hàng theo điều khoản bồi hoàn này

(The Bank shall have no obligation to verify if the Authorized Person(s) are our staff. I/We shall indemnify and keep indemnified the Bank, the Bank's agents and representatives, and the Bank's officers and employees from and against all or any liabilities, losses, damages, costs and expenses on a full indemnity basis, in connection with the action or in action relying on this Letter of Authorization by the Bank or by the Bank's agents and representatives, and the Bank's officers and employees. I/We allow the Bank to debit any and all accounts opened with the Bank for any amount payable by me/us to the Bank under this indemnity).

Thay mặt và đại diện (For and on behalf of)

Chữ ký ủy quyền, Họ & Tên, Chức vụ và Dấu (nếu có)
(Authorized Signatory, Full Name, Title & Seal (if any))